

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Двадцать пятое совещание

Женева, 3 мая и 7 и 8 июня 2021 года

Пункт 12 предварительной повестки дня

Осуществление программы работы на 2018–2021 годы, включая финансовые вопросы

Доклад об осуществлении программы работы на 2018–2021 годы***Записка секретариата***Резюме*

Настоящий доклад подготовлен в соответствии с решением Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, принятым на его шестой сессии (Будва, Черногория, 11–14 сентября 2017 года) (см. ECE/MP.PP/2017/2/Add.1, решение VI/5, приложение I, пункт X). В нем представлен обзор хода осуществления программы работы по Конвенции на 2018–2021 годы за период с 1 апреля 2020 года по 31 марта 2021 года^a.

^a Доклады за периоды с 1 января 2018 года по 1 апреля 2019 года и с 1 апреля 2019 года по 1 апреля 2020 года, см. соответственно в документах ECE/MP.PP/WG.1/2019/5 и ECE/MP.PP/WG.1/2020/4.

* В связи с обстоятельствами, не зависящими от представляющего документ органа, настоящий документ издается после намеченной даты его публикации.



Введение

1. В настоящем докладе содержится обзор хода осуществления программы работы по Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), на 2018–2021 годы (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1, решение VI/5, приложение I) за период с 1 апреля 2020 года по 31 марта 2021 года с уделением особого внимания функциональным и организационным аспектам. Ввиду междисциплинарного характера Конвенции осуществление деятельности в различных областях программы работы способствовало активизации деятельности по реализации Целей в области устойчивого развития в рамках всей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, особенно Цели 16 в области устойчивого развития. Обзорная информация о взносах и расходах на осуществление программы работы приводится в документе ECE/MP.PP/WG.1/2021/7. Настоящий документ охватывает лишь некоторые виды деятельности, связанные с доступом к информации, укреплением потенциала и повышением осведомленности в отношении Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции. Всеобъемлющий доклад о ходе осуществления программы работы по Протоколу на 2018–2021 годы (ECE/MP.PRTR/WG.1/2020/5) был представлен восьмому совещанию Рабочей группы Сторон Протокола (Женева, 16–18 декабря 2020 года).

2. В ходе осуществления программы работы секретариат прилагал активные усилия для того, чтобы избежать дублирования в работе и неэффективного использования ресурсов за счет координации с деятельностью, реализуемой в рамках других многосторонних природоохранных соглашений Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и проводимой учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими партнерами. Кроме того, в свете ограничений, связанных с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), секретариат адаптировался к новым методам работы, расширив организацию совещаний в онлайн-овом и смешанном форматах и используя больше электронных инструментов (например, консультации по электронной почте, конференции с помощью веб-, видео- или телефонной технологии, онлайн-овые базы данных и Орхусский информационно-координационный механизм по вопросам экологической демократии). Следует отметить, что совещания в режиме онлайн или смешанном формате позволяют участникам не тратить время и ресурсы на поездки, обеспечивают возможность более широкого участия, а также могут считаться более эффективными с точки зрения использования ресурсов в целом. Однако организация таких совещаний потребовала дополнительной подготовки сотрудников по управлению различной ИТ-инфраструктурой и уделению больше времени подготовительному этапу мероприятий для обеспечения надлежащих консультаций с делегациями, председателями соответствующих вспомогательных органов и организациями-партнерами, а также поддержания связи с конференционными службами по многочисленным практическим вопросам. Таким образом, организация и обслуживание сложных совещаний в смешанном или онлайн-формате требует высокого уровня поддержки со стороны основного и технического персонала. Кроме того, существует ряд проблем, связанных с организацией таких совещаний. Во-первых, непредсказуемость качества интернет-соединения и наличия необходимого оборудования у участников, а также другие технические вопросы может оказывать влияние на содержательные обсуждения и процедуры. Кроме того, ограниченное количество залов заседаний во Дворце Наций в Женеве, оборудованных для обслуживания онлайн-овых или смешанных совещаний, создавало дополнительные трудности при организации этих совещаний. В будущем было бы целесообразно принимать решения о проведении таких совещаний исходя из их цели. Например, совещания небольших групп экспертов или Президиума проще организовывать в таком формате, чем сложные совещания, требующие устного перевода, переговоров и принятия решений. В последнем случае более широкое онлайн-участие может стать дополнением к очным совещаниям. Более того, требуемое качество ИТ-инфраструктуры и при необходимости наличие устного перевода для

удаленного участия являются ключевыми предварительными условиями для организации совещаний в смешанном или онлайн-формате.

I. Вопросы существа

A. Доступ к информации, в частности к электронным средствам информации, Орхусскому информационно-координационному механизму по вопросам экологической демократии и PRTR.net

3. В течение отчетного периода (с 1 апреля 2020 года по 31 марта 2021 года) деятельность была направлена в первую очередь на расширение обмена опытом в деле улучшения доступа общественности к экологической информации в соответствии с требованиями статей 4 и 5 и другими положениями Орхусской конвенции, в том числе с помощью электронных средств информации. Эта деятельность способствовала реализации Цели 16 (мир, правосудие и эффективные институты) в области устойчивого развития, и в частности задачи 16.10 (обеспечить доступ общественности к информации и защитить основные свободы) Целей в области устойчивого развития, а также Цели 3 (здоровье), Цели 6 (вода), Цели 9 (стойкая инфраструктура), Цели 11 (устойчивые города и населенные пункты), Цели 12 (ответственное потребление и производство), Цели 13 (борьба с изменением климата) и Цели 15 (сохранение экосистем суши), и осуществлению Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы.

4. В ходе седьмого совещания Целевой группы по доступу к информации (онлайн, 16 и 17 ноября 2020 года)¹ Целевая группа призвала к обмену информацией, тематическими исследованиями и надлежащей практикой и обсудила последние и предстоящие изменения, направленные на поощрение прозрачности и цифровой трансформации в поддержку зеленой экономики и экономики замкнутого цикла, биобезопасности и устойчивости сообществ. В частности, обсуждение касалось: а) доступа к связанной с окружающей средой информации о продуктах; ii) доступа к информации в отношении генетически измененных организмов (ГИО); и с) обновления Рекомендаций по электронным средствам информации (AC/TF.AI-7/Inf.3 и Add.1). Целевая группа проанализировала события, связанные с пандемией COVID-19, применение ограничений на раскрытие экологической информации в соответствии с деятельностью по Конвенции и мониторинг прогресса в достижении связанных с окружающей средой Целей в области устойчивого развития, в частности их задачи 16.10.

5. В целях продолжения работы по обновлению Рекомендаций по электронным средствам информации в соответствии с решением VI/1 Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1, решение VI/1, пункт 13 b) i) постановляющей части) в преддверии седьмого совещания Целевой группы был начат следующий раунд процесса консультаций среди Сторон, сигнатариев, других заинтересованных государств и субъектов для сбора редакционных предложений и тематических исследований. С учетом итогов консультаций и замечаний, полученных в ходе совещания, был подготовлен и представлен для получения дальнейших замечаний проект обновленных рекомендаций с целью подготовки следующего пересмотренного проекта для рассмотрения на предстоящем совещании Рабочей группы Сторон. (см. ECE/MP.PP/WG.1/2021/13 и ECE/MP.PP/WG.1/2021/13/Add.1).

6. Секретариат также продолжил управление Орхусским информационно-координационным механизмом по вопросам экологической демократии² и глобальным порталом PRTR.net³. Это включало в себя модернизацию онлайн-инструментов как с точки зрения безопасности, так и функциональности и

¹ См. <https://unece.org/environmental-policy/events/seventh-meeting-task-force-access-information-under-aarhus-convention>.

² См. <http://aarhusclearinghouse.unece.org/>.

³ См. <https://prtr.unece.org/>.

содержания. Оба этих портала используются для облегчения сбора, распространения и обмена информацией об осуществлении Конвенции на национальном уровне и о соответствующих глобальных и региональных изменениях, касающихся осуществления принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию. С их помощью также можно получить информацию о регистрах выбросов и переноса загрязнителей. Сторонам рекомендуется и далее загружать на эти порталы соответствующие новостные сообщения и ресурсы и указывать ссылку на свой национальный центр.

7. Секретариат также выполнял ряд существенных задач, связанных с деятельностью по цифровой трансформации ЕЭК, включая перевод веб-сайта ЕЭК на новую систему управления контентом, перенос внутренних файлов в другую систему, внедрение новой системы онлайн-регистрации и перевод операций в облачные приложения. В настоящее время ведется работа по оптимизации использования этих инструментов.

8. Секретариат также продолжил вести и пополнять базу данных о правовой практике, доступ к которой осуществляется через обновленную веб-страницу Конвенции⁴ и интерфейс Орхусского информационно-координационного механизма, который расширяет ее поисковые возможности. Эта база данных содействует обмену информацией о правовой практике, касающейся Конвенции, и облегчает работу в области доступа к правосудию. В ней содержатся решения, вынесенные судами или другими органами, в которых они ссылаются на Конвенцию или ее принципы, а также резюме решений (некоторые на английском языке, другие на русском) и тексты решений на языке оригинала и на английском языке, когда таковые имеются в наличии. Ведение базы данных является постоянным видом деятельности.

9. Секретариат продолжил вести и пополнять подборку тематических исследований по электронным средствам информации, которую он разместил на специальной веб-странице и обновляет на регулярной основе⁵. Остается в силе призыв к проведению тематических исследований, с тем чтобы обеспечить постоянное пополнение подборки и обмен надлежащей практикой.

10. Секретариат также начал обновление онлайн-инструментов отчетности и баз данных национальных докладов об осуществлении Орхусской конвенции⁶ и Протокола к ней⁷, а также интеграцию Орхусской онлайн-базы данных о надлежащей практике⁸ в Орхусский информационно-координационный механизм, с тем чтобы привести эти веб-сайты в соответствие с новейшими стандартами безопасности.

11. В течение отчетного периода секретариат вносил вклад в работу других международных форумов или совещаний экспертов, организуемых подпрограммами ЕЭК и партнерскими организациями, занимающимися вопросами доступа к экологической информации и электронным средствам информации. Он также подготовил ряд материалов, касающихся: Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества 2021 года (онлайн, 17–21 мая 2021 года); развития Общей системы экологической информации, цифровой трансформации и экономики замкнутого цикла в регионе; цифровизации национальных систем экологической информации и интеграции экологической информации в систему электронного правительства и системы открытых данных.

В. Участие общественности в процессе принятия решений

12. В отчетный период деятельность была сосредоточена на поощрении эффективного участия общественности в процессе принятия решений, как того

⁴ См. <https://unece.org/env/pp/tfaj-case-law-related-convention>.

⁵ См. <https://unece.org/env/pp/eit-case-studies>.

⁶ См. <https://aarhusclearinghouse.unece.org/national-reports/reports>.

⁷ См. <https://prtr.unece.org/national-reports/reports>.

⁸ См. https://aarhusclearinghouse.unece.org/resources-keyword?individual=1&field_keywords_target_id=good%20practice.

требуют статьи 6, 7 и 8 и другие соответствующие положения Орхусской конвенции. Эта деятельность способствовала реализации Цели 16 в области устойчивого развития (мир, правосудие и эффективные институты), и в частности задачи 16.7 (обеспечить ответственное принятие решений репрезентативными органами на всех уровнях с участием всех слоев общества) и задачи 16.10 (обеспечить доступ общественности к информации и защитить основные свободы) Целей в области устойчивого развития, а также Цели 3 (здоровье) и Цели 12 (ответственное потребление и производство).

13. На своем девятом совещании Целевая группа по участию общественности в процессе принятия решений (онлайн, 1 и 2 марта 2021 года)⁹ обеспечила платформу для обсуждения участия уязвимых и маргинализированных групп в процессе принятия решений, которая также позволила обменяться практикой, способствующей более эффективному участию общественности без привлечения дополнительных значительных ресурсов со стороны государственных органов. Главными темами данного совещания являлись принятие решений в секторе горной добычи, энергетика и климат; и новые технологии с акцентом на геотехнологию. Целевая группа обсудила передовой опыт, проблемы и тенденции в этих областях.

14. Остается в силе призыв к проведению тематических исследований по вопросам участия общественности в процессе принятия решений по экологическим вопросам для дальнейшего пополнения Орхусской онлайн-базы данных о надлежащей практике и обмене опытом, передовой практикой и извлеченными уроками в следующий межсессионный период.

15. В течение отчетного периода секретариат вносил вклад в работу других международных форумов или совещаний экспертов, организуемых программами ЕЭК и партнерскими организациями, занимающимися вопросами участия общественности в процессе принятия решений. В частности, он внес вклад в разработку Плана действий по восстановлению после COVID-19 для неформальных поселений в регионе ЕЭК (ECE/HBP/WR.7/2021/7) и инструмента оценки воздействия государственно-частных партнерств на благо людей.

С. Доступ к правосудию

16. В отчетный период многие мероприятия были направлены на содействие эффективному доступу к правосудию, что способствовало реализации Цели 16 (мир, правосудие и эффективные институты) в области устойчивого развития, и в частности задачи 16.3 (содействовать верховенству права на национальном и международном уровнях и обеспечить всем равный доступ к правосудию) и задачи 16.10 (обеспечить доступ общественности к информации и защитить основные свободы) Целей в области устойчивого развития.

17. По итогам одиннадцатого совещания Целевой группы по доступу к правосудию (Женева, 27–28 февраля 2018 года)¹⁰ было начато проведение обследования по вопросу о доступе к правосудию по делам, касающимся получения информации. Председатель Целевой группы подготовил проект доклада с кратким изложением полученных в ходе обследования ответов. Доклад лег в основу обсуждения на двенадцатом совещании Целевой группы (Женева, 28 февраля и 1 марта 2019 года)¹¹. Проект доклада был дополнительно пересмотрен Председателем в свете замечаний, высказанных на совещании и после него, и направлен Сторонам и заинтересованным субъектам для представления замечаний до 1 апреля 2020 года.

⁹ См. <https://unece.org/environmental-policy/events/ninth-meeting-task-force-public-participation-decision-making>.

¹⁰ См. <https://unece.org/environmental-policy/events/eleventh-meeting-task-force-access-justice-under-aarhus-convention>.

¹¹ См. <https://unece.org/environmental-policy/events/twelfth-meeting-task-force-access-justice-under-aarhus-convention>.

18. В ходе двадцать четвертого совещания Рабочей группы Сторон (Женева, 28 октября 2020 года)¹² было проведено тематическое заседание по доступу к правосудию. В развитие итогов этого тематического заседания Целевая группа по доступу к правосудию на своем тринадцатом совещании¹³ (онлайн, 15 и 16 февраля 2021 года) обеспечила платформу для обмена информацией, опытом и передовой практикой в отношении ключевых последних событий в реализации компонента Конвенции, касающегося доступа к правосудию, и возможных мер по устранению барьеров, препятствующих его реализации. Тематическое заседание совещания было посвящено поощрению судебных разбирательств, затрагивающих общественные интересы. Целевая группа обсудила передовой опыт, препятствия, проблемы, инновационные подходы, приоритетные действия и потребности в этой области. Кроме того, она продолжила обсуждение мер по содействию эффективному доступу к правосудию по делам, касающимся получения информации, и делам, касающимся качества воздуха. Целевая группа также обсудила последние и предстоящие изменения, связанные с осуществлением третьего базового компонента Конвенции на общем уровне.

19. Проект доклада о доступе к правосудию по делам, касающимся получения информации, подготовленный председателем Целевой группы, был доработан в свете замечаний, полученных в ходе следующего раунда консультаций. Обновленный доклад обсуждался на тринадцатом совещании Целевой группы и вскоре после этого был доработан и размещен в Интернете¹⁴.

20. В течение отчетного периода секретариат вносил вклад в работу других международных форумов или совещаний экспертов, организуемых партнерскими организациями, занимающихся вопросами доступа к правосудию, и продолжил пополнять Орхусский информационно-координационный центр соответствующими ресурсами. Секретариат также способствовал развитию сотрудничества в рамках сети судебных органов, учебных заведений по подготовке судей и других надзорных органов в общеевропейском регионе под эгидой Целевой группы. Остается в силе призыв к составлению резюме дел, связанных с Конвенцией, с целью продолжения пополнения базы данных о судебной практике и дальнейшего обмена опытом в следующий межсессионный период.

D. Генетически измененные организмы

21. Продолжается двустороннее сотрудничество по вопросам, связанным с генетически измененными организмами, между секретариатами Орхусской конвенции и Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии. Секретариат Картахенского протокола по биобезопасности внес существенный вклад в заседание по ГИО на седьмом совещании Целевой группы по доступу к информации и активно участвует в организации двух тематических заседаний на предстоящем двадцать пятом совещании Рабочей группы Сторон¹⁵, посвященных этому вопросу. Цель заседаний — собрать вместе представителей правительств, научных кругов, частного сектора, неправительственных организаций (НПО) и других экспертов, участвующих в реализации обоих документов, из многих стран для обмена соответствующим опытом и знаниями и укрепления потенциала в этой области. Таким образом, ожидается, что эти мероприятия также помогут правительствам в достижении ряда Целей в области устойчивого развития, в частности Цели 2 (ликвидация голода), Цели 15 (сохранение экосистем суши) и Цели 16 (мир, правосудие и эффективные институты).

¹² См. <https://unece.org/environmental-policy/events/twenty-fourth-meeting-working-group-parties-aarhus-convention-hybrid> (AJ session).

¹³ См. <https://unece.org/environmental-policy/events/thirteenth-meeting-task-force-access-justice-under-aarhus-convention>.

¹⁴ См. <https://unece.org/environment/documents/2021/03/aarhus-tfaj-study-access-justice-information-cases>.

¹⁵ См. <https://unece.org/environmental-policy/events/aarhus-convention-wgp-25>.

22. Для поощрения доступа к информации в отношении ГИО Целевая группа по доступу к информации подчеркнула важность реализации соответствующих положений Орхусской конвенции и Картахенского протокола по биобезопасности на основе синергии. Такой подход предполагает, в частности, улучшение сбора данных и информации и их интеграцию в общенациональную цифровую систему экологической информации и отчетности о состоянии окружающей среды. Использование электронных средств информации может облегчить предоставление отчетности и содействовать эффективному доступу общественности к таким данным и информации. Участие орхусских центров, учебных заведений, библиотек и средств массовой информации в повышении осведомленности по этим вопросам и оказании помощи населению в получении доступа к информации было сочтено важным фактором. Дальнейшая деятельность в этой области могла бы также способствовать реализации предстоящего Плана осуществления Картахенского протокола по биобезопасности, который, как ожидается, будет принят на десятом Совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, действующего в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности (Куньмин, Китай, 11–24 октября 2021 года).

23. Оба секретариата постоянно пропагандировали использование модулей электронного обучения¹⁶, инструментов и проверочных перечней, разработанных совместно в рамках Орхусской конвенции и Конвенции о биологическом разнообразии. Остается в силе призыв к представлению полезных ресурсов в Информационный центр по биобезопасности и Орхусский информационный центр с целью дальнейшего обмена опытом, передовой практикой и извлеченными уроками в следующий межсессионный период.

24. В отчетный период Албания приняла поправку к Орхусской конвенции об участии общественности в принятии решений о преднамеренном высвобождении в окружающую среду и размещении и на рынке генетически измененных организмов (поправка о ГИО). Для вступления поправки в силу ее должна ратифицировать еще одна Сторона из следующего списка: Армения, Азербайджан, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Северная Македония, Таджикистан, Туркменистан и Украина. В течение предыдущего межсессионного периода к Сторонам, ратификация поправки которыми будет засчитываться для ее вступления в силу, неоднократно обращались призывы предпринять целенаправленные шаги в направлении ратификации и представить секретариату письменные разъяснения относительно положения дел с ратификацией. На своей шестой сессии (Будва, Черногория, 11–14 сентября 2017 года) Совещание Сторон просило Рабочую группу Сторон продолжать внимательно следить за ходом работы по вступлению в силу поправки о генетически измененных организмах (см. ECE/MP.PP/2017/2, п. 38).

II. Процедуры и механизмы

A. Механизм соблюдения

25. В течение отчетного периода Комитет по соблюдению провел три очередных совещания, а именно: свои шестьдесят седьмое, шестьдесят восьмое и шестьдесят девятое совещания и дополнительно четырнадцать виртуальных совещаний. Из них два очередных совещания (Женева (онлайн), 6–10 июля и 23–27 ноября) и девять виртуальных совещаний были проведены в 2019 году и одно очередное совещание (Женева (онлайн), 25–29 января 2021 года) и пять виртуальных совещаний — в 2020 году. В период с 1 апреля 2020 года по 31 марта 2021 года шесть новых сообщений были препровождены Комитету для рассмотрения на предмет определения их приемлемости в предварительном порядке¹⁷. Комитет определил три из этих сообщений как приемлемые на предварительной основе, два — как

¹⁶ См. <https://scbd.unssc.org/>.

¹⁷ Подробнее см. доклады Комитета по соблюдению, размещенные по адресу www.uncece.org/env/pp/ccMeetings.html.

неприемлемые и одно — как частично неприемлемое и частично приемлемое и впоследствии не подлежащее рассмотрению, поскольку к приемлемой части будет применена ускоренная процедура рассмотрения дел Комитета. В отчетный период Стороны не препроводили Комитету никаких представлений, а секретариат не направил ни одного обращения. По состоянию на 1 апреля 2021 года на рассмотрении Комитета находилось 48 дел, в том числе 47 сообщений и 1 представление.

26. Помимо указанных выше 48 дел, Комитет осуществлял контроль за выполнением 10 решений, принятых Совещанием Сторон на его шестой сессии, по вопросу о соблюдении обязательств отдельными Сторонами, а именно решений VI/8a–e и VI/8g–k в отношении соответственно Австрии, Армении, Беларуси, Болгарии, Испании, Казахстана, Румынии, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Чехии (см. ECE/MP.PP/2017/2/Add.1). Комитет также следил за выполнением двух просьб Совещания Сторон, касающихся Европейского союза и Туркменистана¹⁸, и трех выводов о несоблюдении, принятых после шестой сессии Совещания Сторон¹⁹. Окончательные доклады о достигнутом прогрессе соответствующих Сторон по 10 решениям и 2 просьбам Совещания Сторон, а также окончательный доклад о достигнутом прогрессе по одному из выводов о несоблюдении, принятых после шестой сессии Совещания Сторон²⁰, должны были быть представлены к 1 октября 2020 года. В настоящее время Комитет готовит проекты своих докладов Совещанию Сторон о прогрессе, достигнутом каждой соответствующей Стороной в каждом деле, принимая во внимание доклады о достигнутом прогрессе и полученные по ним замечания от авторов сообщений и наблюдателей. После доработки проекты докладов будут направлены заинтересованным Сторонам, авторам сообщений и наблюдателям для получения их письменных замечаний. На своем семьдесят первом совещании (Женева (онлайн), 14, 17 и 18 июня 2021 года) Комитет проведет видеоконференции в ходе открытого заседания с участием представителей заинтересованных Сторон и наблюдателей для обсуждения проектов докладов Комитета для Совещания Сторон. Затем, после учета замечаний, полученных по проектам докладов, Комитет доработает и утвердит свои доклады и представит их седьмой сессии Совещания Сторон.

27. Был завершен перевод второго издания *Руководства для Комитета по соблюдению Орхусской конвенции* на французский и русский языки, и данная публикация доступна на сайте Конвенции на трех официальных языках ЕЭК²¹.

В. Деятельность по укреплению потенциала

28. Помимо деятельности по укреплению потенциала, упоминавшейся при описании других областей работы по налаживанию синергии и усилению координации действий с партнерами, секретариат на постоянной основе осуществлял тесное сотрудничество с партнерскими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями в контексте рамок для координации деятельности по укреплению потенциала Орхусской конвенции и оказывал им консультационные услуги²².

29. Секретариат пропагандировал Конвенцию и предстоящие решения Совещания Сторон Конвенции на ежегодном совещании орхусских центров, проведенном Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) (онлайн,

¹⁸ Просьба АССС/М/2017/2 (Туркменистан) (см. ECE/MP.PP/2017/2/Add.1, решение VI/8, п. 19) и просьба АССС/М/2017/3 (Европейский союз) (см. ECE/MP.PP/2017/2, п. 63).

¹⁹ Сообщения АССС/С/2014/104 (Нидерланды) (ECE/MP.PP/С.1/2019/3), АССС/С/2013/107 (Ирландия) (ECE/MP.PP/С.1/2019/9) и АССС/С/2016/141 (Ирландия) (ECE/MP.PP/С.1/2021/8).

²⁰ Сообщения АССС/С/2014/104 (Нидерланды) (ECE/MP.PP/С.1/2019/3) и АССС/С/2013/107 (Ирландия) (ECE/MP.PP/С.1/2019/9).

²¹ Размещена по адресу <https://unece.org/environment-policy/publications/guide-aarhus-convention-compliance-committee>.

²² Документы совещаний и другая информация об этой области работы доступны на сайте <https://unece.org/env/pp/aarhus-convention-capacity-building>.

10 и 11 ноября 2020 года). В совещании приняли участие представители орхусских центров, национальные координаторы Орхусской конвенции, представители НПО, международных организаций и представительств ОБСЕ на местах. Основное внимание на совещании было уделено роли орхусских центров в обеспечении экологической демократии в периоды бедствий и восстановления после них; учету гендерных аспектов в деятельности орхусских центров; и оказанию содействия продвижению и достижению устойчивого развития. Особо был отмечен важный и актуальный вклад орхусских центров в организацию рабочих совещаний, общественных слушаний и обсуждений за круглым столом по вопросам снижения риска бедствий. Обеспечение устойчивого функционирования орхусских центров посредством, например, мобилизации ресурсов остается крайне важным вопросом.

30. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в сотрудничестве с секретариатом и Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), запустили онлайн-курс, охватывающий Цель 16 в области устойчивого развития, Орхусскую конвенцию и Региональное соглашение о доступе к информации, участии общественности и правосудии по вопросам окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне (Соглашение Эскасу), который размещен на платформе электронного обучения «ИнфорМЕА» на английском, испанском и французском языках²³.

31. Секретариат постоянно оказывал консультативную поддержку Сторонам и не Сторонам по их просьбе. Кроме того, секретариат поддерживал постоянную связь с организациями-партнерами, потенциальными донорами и заинтересованными странами и субъектами и провел ряд консультаций относительно мероприятий по укреплению потенциала.

32. Секретариат в сотрудничестве с организациями-партнерами начал подготовку доклада об укреплении потенциала для седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции. Для оценки потребностей стран с переходной экономикой в укреплении потенциала среди соответствующих стран был распространен вопросник. В целях обзора последних изменений в отношении существующих и будущих мероприятий по укреплению потенциала в рамках Конвенции и содействия эффективному использованию ресурсов и синергии 11 мая 2021 года в режиме онлайн планируется провести двенадцатое совещание в контексте рамок для координации деятельности по укреплению потенциала.

33. Секретариат продолжал оказывать поддержку новой Рамочной программе Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в области устойчивого развития²⁴, которая была развернута в 16 странах региона ЕЭК²⁵. Рамочная программа может способствовать проведению в этих странах мероприятий по укреплению потенциала с участием многих партнеров по вопросам, связанным с Конвенцией и Протоколом о регистрах выбросов и переноса загрязнителей, что потребует тесного сотрудничества между тематическими блоками Рамочной программы. Текущая подготовительная работа охватывает период 2021–2025 годов. Для обеспечения долгосрочной устойчивости деятельности крайне важно, чтобы Стороны оказывали поддержку укреплению потенциала.

34. Орхусский информационно-координационный механизм все шире используется для распространения информации о возможностях финансирования, рабочих совещаниях и учебных мероприятиях, имеющих отношение к укреплению потенциала в области осуществления Орхусской конвенции.

²³ См. <https://elearning.informe.org/>.

²⁴ См. <https://unsdg.un.org/2030-agenda/cooperation-framework>.

²⁵ Азербайджан, Албания, Армения, Беларусь, Босния и Герцеговина, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Республика Молдова, Республика Северная Македония, Сербия, Таджикистан, Туркменистан, Турция, Узбекистан и Черногория.

С. Механизм отчетности

35. Совещание Сторон установило 1 ноября 2017 года в качестве нового, более позднего крайнего срока для представления национальных докладов об осуществлении для цикла отчетности 2017 года. На сегодняшний день только Республика Молдова не представила свой национальный доклад об осуществлении для цикла отчетности 2017 года.

36. Цикл отчетности по Конвенции 2021 года начался в марте 2020 года. Сторонам следует пересмотреть свои доклады, подготовленные в рамках цикла отчетности 2017 года, и представить обновленную версию в секретариат через онлайн-инструмент отчетности²⁶ до 21 апреля 2021 года. Большинство Сторон успешно выполнили это обязательство.

III. Информационно - пропагандистская деятельность

А. Повышение уровня информированности о Конвенции и Протоколе о регистрах выбросов и переноса загрязнителей и их пропаганда

37. Секретариат и специально приглашенные им эксперты участвовали в конференциях, семинарах, рабочих совещаниях и других мероприятиях в различных странах в целях пропаганды Конвенции и Протокола к ней в международном масштабе и повышения уровня информированности о них. Ниже приведен неисчерпывающий отчет об этих мероприятиях.

38. В 2020 году секретариат внес существенный вклад, связанный с Конвенцией и Протоколом, в процесс подготовки к третьему циклу обзора результативности экологической деятельности Румынии²⁷.

39. Кроме того, пропагандистская брошюра под названием *Охрана окружающей вас среды: все в ваших руках — Краткое руководство по Орхусской конвенции*, предназначенная для широкой общественности, проявляющей интерес к Конвенции и ее положениям, была опубликована на шести официальных языках Организации Объединенных Наций — английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках — и широко распространена²⁸. Перевод на японский язык был подготовлен неправительственной организацией «Орхусская сеть — Япония».

40. Секретариат также пропагандировал Конвенцию и Протокол в многочисленных докладах и статьях, подготовленных под эгидой ЕЭК и организаций-партнеров. Кроме того, секретариат продолжал и усиливал активную информационно-пропагандистскую работу путем распространения материалов о Конвенции и Протоколе среди национальных координационных центров, орхусских центров, других органов Организации Объединенных Наций, международных организаций, НПО и научных учреждений в регионе ЕЭК и за его пределами.

41. После официального выражения Гвинеей-Бисау заинтересованности в присоединении секретариат продолжил оказывать этой стране консультативную поддержку в ее усилиях по присоединению к Конвенции.

²⁶ См. <https://aarhusclearinghouse.unece.org/national-reports/reports>.

²⁷ См. <https://unece.org/reviewed-countries>.

²⁸ Издание Организации Объединенных Наций, ECE/MP.PP/9. Имеется по адресу www.unece.org/index.php?id=35452.

В. Пропаганда Алматинского руководства по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах и развитию других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами

42. Что касается осуществления Алматинского руководства по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах (ECE/MP.PP/2005/2/Add.5, решение II/4, приложение), то на двадцать третьем совещании Рабочей группы Сторон было проведено тематическое заседание, посвященное пропаганде принципов Конвенции на международных форумах, на котором основное внимание было уделено продвижению принципов Конвенции в политике международных финансовых учреждений и таким сквозным вопросам, как инновационная практика, различные условия для вовлечения заинтересованных субъектов, самоорганизация заинтересованных субъектов, проведение международных мероприятий и выявление соответствующей общественности. Рабочая группа также рассмотрела вопрос о пропаганде принципов Конвенции в рамках деятельности Международной организации гражданской авиации (ИКАО). Участники признали необходимость повышения прозрачности и эффективного участия общественности в процессах, связанных с деятельностью ИКАО. Кроме того, были рассмотрены следующие дополнительные вопросы: соответствующее обновление процессов в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, политика взаимодействия с заинтересованными субъектами Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде ЮНЕП и политический форум высокого уровня по вопросам устойчивого развития и процессам, связанным с Целями в области устойчивого развития.

43. В течение отчетного периода секретариат продолжал поддерживать усилия по пропаганде Конвенции и ее принципов и взаимосвязи на различных международных форумах, сотрудничая с другими органами Организации Объединенных Наций (в частности, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), ЮНЕП, Экономической и социальной комиссией Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана, Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Программой развития Организации Объединенных Наций, Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Межорганизационной программой по рациональному регулированию химических веществ и Координационной группой ЮНЕП по Плану действий по охране морской среды и устойчивому развитию прибрежных районов (ЮНЕП/МАТ)), другими природоохранными договорными органами (такими, как Конвенция о биологическом разнообразии и Картахенский протокол по биобезопасности к ней, Конвенция о защите морской среды и прибрежного региона Средиземного моря, Конвенция о трансграничном воздействии промышленных аварий, Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер) и другими международными организациями (в частности, Европейским банком реконструкции и развития, Европейским судом по правам человека, Европейским инвестиционным банком, Организацией экономического сотрудничества и развития, ОБСЕ, Советом Европы, Группой по наблюдениям за Землей и Группой Всемирного банка).

44. В рамках Группы Организации Объединенных Наций по рациональному природопользованию секретариат выполнял функции координатора для ЕЭК в Профильной группе по правам человека и окружающей среде.

45. В отчетный период секретариат продолжал содействовать использованию Конвенции и Протокола в контексте реализации Сендайской рамочной программы по

снижению риска бедствий и сотрудничества с Управлением Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий

46. Секретариат также внес свой вклад в открытие Хранилища информации о передовой практике и извлеченных уроках в области планирования землепользования и промышленной безопасности²⁹, созданного Конвенцией о трансграничном воздействии промышленных аварий и Европейским инвестиционным банком.

47. В соответствии с флагманской инициативой по экологическому управлению в рамках Средиземноморской стратегии устойчивого развития на 2016–2025 годы, которая, в частности, поощряет страны Средиземноморья присоединиться к Орхусской конвенции, Средиземноморская программа по международному экологическому праву и Центр переговоров в сотрудничестве с секретариатами Орхусской конвенции и Конвенции о защите морской среды и прибрежного региона Средиземного моря провели опрос Сторон и организаций. Опрос был посвящен их опыту в осуществлении Конвенции. Результаты будут использованы для разработки документа о присоединении к Орхусской конвенции для стран Средиземноморья.

48. Секретариат также продолжал поддерживать деятельность, проводимую под руководством Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, связанную с продвижением нексусного подхода к водным ресурсам, энергетике, продовольствию и экосистемам.

49. Что касается регулирования химических веществ и отходов, то секретариат пропагандировал работу по Конвенции и ее взаимосвязь с другими договорами и процессами, в частности, на следующих мероприятиях:

а) шестом Межучрежденческом совещании по рациональному регулированию химических веществ (Женева, 25 марта 2021 года), организованном Межорганизационной программой по безопасному обращению с химическими веществами в целях содействия обмену опытом между учреждениями и организациями и рассмотрения возможностей сотрудничества в контексте межсессионного процесса в рамках Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и процессов после 2020 года, а также Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В дополнение к показателю Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, касающемуся регистров выбросов и переноса загрязнителей, количество стран, осуществляющих Орхусскую конвенцию, указано в качестве возможного показателя, который должен быть упомянут в документе на период после 2020 года;

б) нескольких онлайн-совещаниях виртуальных рабочих групп (2020–2021 годы) по целям, показателям и основным этапам, а также по управлению и механизмам в поддержку реализации в рамках межсессионного процесса рассмотрения Стратегического подхода и рационального регулирования химических веществ и отходов после 2020 года.

50. В ответ на призыв к глобальному признанию права на безопасную, чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду, секретариат пропагандировал принципы Конвенции в ходе сорок шестой сессии Совета по правам человека (Женева, 22 февраля — 24 марта 2021 года). В ходе общих дебатов на сорок шестой сессии Совета по правам человека 9 марта 2021 года 15 структур системы ООН, в том числе ЕЭК, сделали совместное заявление о праве на здоровую окружающую среду³⁰. Председатель Президиума представил информацию о текущей работе по разработке механизма быстрого реагирования для защиты защитников окружающей среды в

²⁹ См. <https://unece.org/information-repository-good-practices-and-lessons-learned-land-use-planning-and-industrial-safety>.

³⁰ Доступна на сайте <https://www.unep.org/news-and-stories/statements/joint-statement-united-nations-entities-right-healthy-environment>.

рамках Конвенции на параллельном мероприятии на полях сорок шестой сессии Совета по правам человека (онлайн, 9 марта 2021 года)³¹.

51. В течение отчетного периода секретариат по запросу также оказывал постоянную консультативную поддержку ЭКЛАК, в том числе путем привлечения соответствующих экспертов, в связи с переговорами по Соглашению Эскасу. В этой связи секретариат оказывал консультативную поддержку, в частности, по обмену опытом и извлеченными уроками в отношении правил процедуры Совещания Сторон Конвенции и механизма соблюдения, странам, подписавшим Соглашение Эскасу. Исполнительный секретарь ЕЭК принял участие в онлайн-праздновании вступления в силу Соглашения Эскасу 22 апреля 2021 года.

52. Секретариат также выступил на вебинаре, организованном Центром международного экологического права для молодежи, посвященном правозащитному подходу к активному участию молодежи в международных экологических переговорах 12 ноября 2020 года.

53. Кроме того, секретариат Орхусской конвенции продолжал предоставлять консультационные услуги различным подпрограммам ЕЭК, международным форумам, академическим органам, НПО и другим заинтересованным сторонам по их просьбе.

54. Орхусский информационно-координационный механизм все шире используется для распространения информации о публичных консультациях в рамках различных международных процессов и форумов.

С. Координация межсессионной деятельности и контроль за ней

55. В течение отчетного периода статус Конвенции и поправки о ГИО к ней в том, что касается присоединения, ратификации или утверждения, оставался неизменным. 3 сентября 2020 года Албания приняла поправку о ГИО. По состоянию на 31 марта 2021 года насчитывалось 47 Сторон Конвенции и 32 Стороны поправки о ГИО. Ратификация Италией 23 ноября 2020 года Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей увеличила число Сторон этого документа до 38.

56. Координация межсессионной деятельности и контроль за ней в отчетный период осуществлялись Рабочей группой Сторон и ее Президиумом в ходе очередных совещаний этих органов.

57. Президиум провел свои сорок шестое и сорок седьмое совещания в режиме онлайн 25 и 26 февраля 2020 года и 6 ноября 2020 года соответственно. Президиум проводил также регулярные электронные консультации по различным вопросам.

58. Секретариат продолжал подготовку к проведению седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции в увязке с четвертой сессией Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей, которая, как ожидается, состоится в Женеве 18–22 октября 2021 года.

³¹ Дополнительную информацию см. на сайте www.genevaenvironmentnetwork.org/events/geneva-roadmap-40-11-milestones-and-opportunities-in-2021/.